

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 7 februari 1996 door de Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende invoering van een bijkomende verhoging van de bijdragen verschuldigd door de zelfstandigen", heeft op 5 maart 1996 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises, le 7 février 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "instaurant une majoration supplémentaire des cotisations sociales dues par les travailleurs indépendants", a donné le 5 mars 1996 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP.

1. Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt er in hoofdzaak toe een regeling in te voeren krachtens welke een "bijkomende" verhoging wordt toegepast op de sociale-zekerheidsbijdragen welke in de loop van een bepaald kalenderjaar voor het eerst werden gevorderd van een aan het sociaal statuut onderworpen zelfstandige en welke op het einde van dat kalenderjaar niet of niet volledig werden betaald. Daartoe wordt een artikel 44bis ingevoegd in het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen (artikel 1 van het ontwerp). De in te voeren verhoging is "bijkomend" in die zin dat ze wordt toegepast bovenop de verhoging bedoeld in artikel 44 van het voornoemde koninklijk besluit van 19 december 1967, welke verschuldigd is wanneer, op het einde van een kwartaal, de voor dat kwartaal verschuldigde bijdragen niet zijn betaald.

De artikelen 2 en 3 van het ontwerp strekken er in essentie toe de artikelen 48 en 52 van het voornoemde koninklijk besluit van 19 december 1967 aan te passen aan de wijziging welke in dat koninklijk besluit zal worden aangebracht door artikel 1 van het ontworpen besluit.

2. De rechtsgrond voor de ontworpen regeling wordt geboden door artikel 15, § 4, 1^o en 2^o, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST.Opschrift.

Overeenkomstig de ter zake geldende wetgevings-technische voorschriften, dient uit het opschrift van het ontwerp te blijken dat het ontworpen besluit strekt tot wijziging van het voornoemde koninklijk besluit van 19 december 1967.

Men redigere het opschrift dan ook als volgt :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, door de invoering van een bijkomende verhoging van de bijdragen".

Aanhef.

Aangezien het ontworpen besluit er zich niet toe beperkt wijzigingen aan te brengen in de artikelen 48 en 52 van het koninklijk besluit van 19 december 1967, maar er ook een nieuw artikel 44bis invoegt, moet in het tweede lid van de aanhef naar het te wijzigen besluit in zijn geheel worden verwezen, en niet enkel naar de artikelen 48 en 52 ervan.

Bovendien vermeldde men in de Franse tekst van het tweede lid van de aanhef het volledige opschrift van het

.../...

koninklijk besluit van 19 december 1967, en schrijve men derhalve "... l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant ..." in plaats van "... l'arrêté royal n° 38 organisant ...".

Dezelfde opmerking geldt voor de Franse tekst van artikel 1 van het ontwerp.

Artikel 1.

1. Men vervange in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 44bis, § 1, eerste lid, de woorden "bijdragen die hem in de loop van dat jaar voor het eerst werden opgevorderd" door "bijdragen die in de loop van dat jaar voor het eerst van hem werden gevorderd".

2. Volgens de toelichting verstrekt door de gemachtigde ambtenaar is de ontworpen bijkomende verhoging slechts eenmaal verschuldigd, zulks in tegenstelling tot de verhoging bedoeld in artikel 44 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 (1). Dat zou duidelijker tot uiting moeten worden gebracht in de tekst van artikel 44bis.

(1) Luidens artikel 44, § 1, tweede lid, "(wordt) zolang ... (de) bijdrage niet volledig is betaald, ... bij het verstrijken van elk volgend kalenderkwartaal, op die bijdrage of op het gedeelte ervan dat niet betaald werd, naargelang het geval, de verhoging opnieuw toegepast".

3. Om taalkundige redenen vervange men in de Franse tekst van het ontworpen artikel 44bis, § 2, eerste lid, de woorden "... à la deuxième ou deux premières cotisations ..." door de woorden "... à la deuxième ou aux deux premières cotisations ...".

Artikel 2.

Men redigere dit artikel, overeenkomstig de ter zake geldende voorschriften van wetgevingstechniek, als volgt :

"Art. 2. In artikel 48 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 augustus 1978, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in de inleidende zin worden de woorden "de in artikel 44 bedoelde verhoging" vervangen door de woorden "de in de artikelen 44 en 44bis bedoelde verhogingen";
- 2° in de Nederlandse tekst van het eerste lid, 3°, wordt het woord "behartenswaardige" vervangen door het woord "behartigenswaardige".

Artikel 4.

De Minister van Sociale Zaken, die het ontworpen besluit medevoordraagt en -ondertekent, dient eveneens met de uitvoering ervan te worden belast.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET.

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a principalement pour objet d'instaurer un régime en vertu duquel une majoration "supplémentaire" est appliquée aux cotisations de sécurité sociale qui ont été réclamées pour la première fois au cours d'une année civile à un travailleur indépendant assujetti au statut social et qui n'ont pas été ou n'ont pas été totalement payées à la fin de cette année civile. A cet effet, il est inséré un article 44bis dans l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants (article 1er du projet). La majoration dont l'instauration est envisagée est "supplémentaire" en ce sens qu'elle est appliquée en sus de la majoration prévue à l'article 44 de l'arrêté royal précité du 19 décembre 1967, majoration qui est due lorsqu'à la fin d'un trimestre, les cotisations dues pour ce dernier, n'ont pas été payées.

Les articles 2 et 3 du projet tendent essentiellement à adapter les articles 48 et 52 de l'arrêté royal précité du 19 décembre 1967 à la modification que l'article 1er de l'arrêté en projet apportera à cet arrêté royal.

2. Le fondement légal de la réglementation en projet réside dans l'article 15, § 4, 1° et 2°, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

.../...

EXAMEN DU TEXTE.Intitulé.

Conformément aux prescriptions en vigueur à cet égard en légistique, l'intitulé du projet doit faire apparaître que l'arrêté en projet a pour objet de modifier l'arrêté royal précité du 19 décembre 1967.

Il conviendrait dès lors de rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, par l'instauration d'une majoration supplémentaire des cotisations".

Préambule.

Dès lors que l'arrêté en projet ne se borne pas à apporter des modifications aux articles 48 et 52 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967, mais y insère également un article 44bis nouveau, il faut, au deuxième alinéa du préambule, faire référence à cet arrêté en son entier, et non à ses seuls articles 48 et 52.

Par ailleurs, il conviendrait de faire mention, au deuxième alinéa du préambule, de l'intitulé complet de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 et d'écrire, dès lors,

.../...

"... l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant ..."
au lieu de "... l'arrêté royal n° 38 organisant ...".

La même observation vaut en ce qui concerne
l'article 1er du projet.

Article 1er.

1. Il y aurait lieu de remplacer, dans le texte néerlandais de l'article 44bis, § 1er, alinéa 1er en projet, les mots "bijdragen die hem in de loop van dat jaar voor het eerst werden opgevorderd" par les mots "bijdragen die in de loop van dat jaar voor het eerst van hem werden gevorderd".

2. Selon les précisions fournies par le fonctionnaire délégué, la majoration supplémentaire envisagée par le projet n'est due qu'une seule fois, et ce contrairement à la majoration visée à l'article 44 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 (1). Cette particularité devrait apparaître plus clairement dans le texte de l'article 44bis.

3. Par souci de correction de la langue, il y aurait lieu de remplacer, à l'article 44bis, § 2, alinéa 1er en projet, les mots "... à la deuxième ou deux premières

(1) Selon l'article 44, § 1er, alinéa 2, "aussi longtemps que (la) cotisation n'a pas été entièrement payée, la majoration ... est appliquée à nouveau, à l'expiration de chaque trimestre civil suivant, sur ladite cotisation ou sur la partie qui n'en a pas été payée suivant le cas".

cotisations ..." par les mots "... à la deuxième ou aux deux premières cotisations ...".

Article 2.

Conformément aux prescriptions en vigueur à cet égard en légistique, il conviendrait de rédiger cet article comme suit :

"Art. 2. A l'article 48 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 9 août 1978, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans la phrase introductive, les mots "des majorations visées à l'article 44" sont remplacés par les mots "des majorations visées aux articles 44 et 44bis";
- 2° dans le texte néerlandais de l'alinéa 1er, 3°, le mot "behartenswaardige" est remplacé par le mot "behartigenswaardige".

Article 4.

Le Ministre des Affaires sociales, qui est associé à la proposition et au contreseing de l'arrêté en projet, doit être également chargé de l'exécution de ce dernier.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : W. DEROOVER,
Messieurs :

P. LEMMENS,
L. HELLIN,

de Heer : A. ALEN,
Monsieur :
Mevrouw : Y. MERCHIEERS,
Madame :

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

W. DEROOVER.